

²⁾ Включително: Сумжитъ въ брой лихвитъ на капиталитъ, стойността на материалитъ на градскитъ съѣкти за постиланието на улицитъ, на пожарнитъ снаряди и пр. — Стойността на жребцитъ, бикове и пр.

³⁾ Включително: стойността на нивитъ, ливадитъ лозята, пасищата, градинитъ, обработенитъ и необработени земи, повърхността на които възлиза на 1,891,781 хектара; на карьеритъ, фабричитъ, общинскитъ здания, училища и пр.

²⁾ Dans les bien meubles sont compris: le numéraire, les intérêts des capitaux, le matériel de voirie, les pompes à incendie etc.; les étalons, taureaux et autres animaux reproducteurs etc.

³⁾ Dans les biens immeubles sont compris: les champs, prairies, vignes, pâturages, jardins, terres cultes et incultes dont l'étendue est de 1 897.781 hectares; les carrières, les fabriques, les bâtimens communaux, écoles etc.

Състава на Българският Министерски Кабинетъ на 1 Октомвръ. 1897 г. е билъ слѣдующий.

Ministère Bulgare au 1 Octobre 1897.

Съ Высочайши указъ отъ 26 Августъ 1897 г. слѣдующитъ измѣнения сж
послѣдвали въ кабинета.

Par Ukaze Princier du 26 Août 1897, le Ministère bulgare a été modifié
comme suit:

Министръ на финанситъ: г-нъ Т. Тодоровъ, по прѣди министръ на правосъдието на мѣстото на г-на Ив. Ев. Гешовъ, който си даде оставката.

Министръ на Търговията и Земледѣлието: г-нъ К. Величковъ, по прѣди Министръ на Народното Просвѣщение.

Министръ на Народното Просвѣщение: г-нъ Ив. Вазовъ.

Министръ на Правосъдието: Г-нъ Г. Сгруевъ.

Титулярнитъ на другитъ Министерства оставатъ сжщитъ.

Нови главни секретари: въ Министерството на Народното Просвѣщение: г-нъ Лавчиевъ, Въ Министерството на Правосъдието: г-нъ М. Ст. Шишмановъ.

Ministre des Finances: M. T. Theodorow, ministre de la Justice, en remplacement de M. Iv. Ev. Gueschow, démissionnaire.

Ministre du Commerce et de l'Agriculture: M. C. Vélitchkow, précédemment Ministre de l'Instruction publique.

Ministre de l'Instruction publique: M. I. Vazow.

Ministre de la Justice: M. Gh. Sgourew.

Le surplus du ministère reste inchangé.

Secrétaires généraux nouveaux:
Au Ministère de l'Instruction publique: M. Lavtchiew.

Au Ministère de la Justice: Dr. M. St. Schischmanow.

Извлечение отъ Закона за ловъ.

Extrait de la Loi sur la chasse.

Чл. 2. Никой нѣма право да ходи на ловъ за полезенъ дивечъ въ забраненото отъ закона врѣме.

Чл. 3. Врѣмето за ловенито и биенито на разни видове животни, които

Art. 2. Personne n'a le droit d'aller à la chasse du gibier durant la période défendue par la loi.

Art. 3. Le tableau annexé à la présente loi indique les saisons durant